Dan id-dokument ġie magħmul bil-ħsieb li jintuża bħala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

►B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tat-2 ta' April 1979

Dwar il-konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi

(79/409/KEE)

(ĠU L 103, 25.4.1979, p. 1)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Id-Direttiva tal-Kunsill 81/854/KEE tad-19 ta' Ottubru	L 319	3	7.11.1981
►M2	Commission Directive 85/411/EEC of 25 July 1985 (*)	L 233	33	30.8.1985
►M3	Council Directive 86/122/EEC of 8 April 1986 (*)	L 100	22	16.4.1986
►M4	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 91/244/KEE tas-6 ta' Marzu 1991	L 115	41	8.5.1991
►M5	Id-Direttiva tal-Kunsill 94/24/KE tat-8 ta' Ġunju 1994	L 164	9	30.6.1994
►M6	Id-Direttiva tal-Kummissjoni 97/49/KE tad-29 ta' Lulju 1997	L 223	9	13.8.1997
►M7	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 807/2003 ta' l-14 ta' April 2003	L 122	36	16.5.2003
►M8	Direttiva Kunsill 2006/105/KE ta' l-20 ta' Novembru 2006	L 352M	883	31.12.2008
►M9	Direttiva 2008/102/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008	L 323	31	3.12.2008

Emendata minn:

►A1	Att ta' Adeżjoni tal-Greċja	L 291	17	19.11.1979
►A2	Att ta' Adeżjoni ta' Spanja u l-Portugall	L 302	23	15.11.1985
►A3	Att ta' Adeżjoni ta' l-Awstrija, l-Isvezja u l-Finlandja	C 241	21	29.8.1994
►A4	Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika tas-Slovakkja u l-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea	L 236	33	23.9.2003

(*) Dan l-att qatt ma ġie ppubblikat bil-Malti

▼B

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tat-2 ta' April 1979

Dwar il-konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi

(79/409/KEE)

Il-kunsill tal-komunitajiet ewropej,

Wara li kkunsidra t-trattat li jistabbilixxi l-komunità ekonomika ewropea, u partikolarment l-artikolu 235 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-kummissjoni ([1]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-parlament ewropew ([2]),

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-kumitat ekonomiku u soċjali ([3]),

Billi d-dikjarazzjoni tal-kunsill tat- 22 ta' novembru 1973 dwar il-programm ta' l-azzjoni tal-komunitajiet ewropej dwar l-ambjent ([4]) isejħa għall-azzjonijiet speċifiċi għal protezzjoni ta' l-għasafar, supplimentata mir-reżoluzzjoni tal-kunsill tal-komunitajiet ewropej u r-rappreżentanti tal-gvernijiet ta' l-istati membri laqgħa fil-kunsill tas-17 ta' mejju 1977 dwar il-kontinwazzjoni u l-implimentazzjoni tal-politika tal-komunitá ewropea u tal-programm ta' l-azzjoni dwar l-ambjent ([5]);

Billi numru kbir ta' speċi ta' l-għasafar selvaġġi naturali li jinsabu fit-territorju ewropew ta' l-istati membri qed jonqsu fin-numru, f'ħafna każi b'mod magħġġel; billi dan it-tnaqqis jirrapreżenta theddid serju għal konservazzjoni ta' l-ambjent naturali, partikolarment minħabba l-bilanċi bijoloġiċi mhedda minn dan;

Billi l-ispeċi ta' l-għasafar selvaġġi naturali li jinsabu fit-territorju ewropew ta' l-istati membri huma prinċipalment speċi li jemigraw; billi speċi bħal dawn jikkostitwixxu patrimonju komuni u billi l-protezzoni effettiva ta' l-għasafar hija problema ambjentali tipikament transkonfinali li ġġib magħha responsabbilitajiet komuni;

Billi l-kundizzjonijiet tal-ħajja għall-għasafar fil-groenlandja huma fundamentalment differenti minn dawk f'reġjunijiet oħra tat-territorji ewropej ta' l-istati membri fuq il-ħsieb ta' ċirkostanzi ġenerali u partikolarment fil-klima, densità baxxa tal-popolazzjoni u daqs eċċezjonali u s-sitwazzjoni ġeografika tal-gżira;

Billi għalhekk din id-direttiva ma għandix tapplika għall-groenlandja;

Billi l-konservazzjoni ta' l-ispeċi ta' l-għasafar selvaġġi naturali li jinsabu fit-territorju ewropew ta' l-istati membri hija neċessarja li tintlaħaq, fil-ħidma tas-suq komuni, ta' l-għanijiet tal-komunitá rigward it-tmexxija 'l quddiem tal-kundizzjonijiet tal-ħajja, l-iżvilupp armonizzat ta' l-attivitajiet ekonomiċi fil-komunità u l-espansjoni kontinwa u bilanċjata, iżda l-poteri speċifiċi meħtieġa biex jaġġixxu ma ġewx provduti fit-trattat;

Billi l-miżuri li għandhom ikunu meħuda ma għandhomx japplikaw għal fatturi varji li jistgħu jaffetwaw in-numru ta' l-għasafar, prinċipalment tar-riperkussjonijiet ta' l-attivitaiet tal-bniedem u partikolarment fid-drawwiet tagħhom u partikolarment fid-distruzzjoni u tniġġis ta' l-habitat tagħhom, qbid u qtil mill-bniedem u l-kummerċ li jirriżulta minn prattiċi simili; billi l-ebusija tal-miżuri simili għandhom ikunu adottati għas-sitwazzonijiet partikolari ta' l-ispeċi varji fil-qafas tal-politika tal-konservazzjoni;

Billi l-konservazzjoni hija mmirata lejn protezzjoni fit-tul u l-amministrazzjoni tar-riżorsi naturali bħala parti integrali tal-patrimonju tal-poplu

([1]) ĠU C 24, TA' L-1.2.1977, p. 3; ĠU C 201, TAT-23.8.1977, p. 2.
([2]) ĠU C 163, TAL-11.7.1977, p. 28.
([3]) ĠU C 152, TAD-29.6.1977, p. 3.
([4]) ĠU C 112, TA' L-20.12.1973, p. 40.
([5]) ĠU C 139, TAT-13.6.1977, p. 1.

▼B

ta' l-ewropa; billi din tagħmel possibbli għall- kontroll tar-riżorsi naturali u tirregola l-użu tagħhom fuq il-bażi tal-miżuri neċessarji għal manutenzjoni u l-aġġustamenti tal-bilanċi naturali bejn speċi sakemm huwa raġonevolment possibbli;

Billi l-preservazzjoni, l-manutenzzoni jew ir-restawrazzjoni tad-diversità suffiċjenti u ż-żoni ta' *habitat* huma essenzjali għall-konservazzjoni ta' l-ispeċi kollha ta' l-għasafar; billi ċerti speċi ta' l-għasafar għandhom ikunu suġġetti għal miżuri speċjali ta' konservazzjoni li jikkonċernaw l-*habitat* tagħhom bil-għan li jassiguraw is-sopravvivenza tagħhom u r-riproduzzjoni fiż-żoni tad-distribuzzjoni tagħhom; billi miżuri simili għandhom jieħdu ukoll in kunsiderazzjoni l-ispeċi li jemigraw u għandhom ikunu koordinati bil-għan li jirriżultaw f' koerenza sħiħa;

Billi, bil-għan li jkunu prevenut li l-interessi kummerċjali jeżerċitaw pressjoni possibbili perikoluża dwar il-livelli ta' l-isfruttar huwa neċessarju li tkun imposta projbizzjoni ġenerali fuq il-kummerċ u li jkunu ristretti d-derogi kollha għal dawk l-ispeċi li l-istatus bijoloġiku tagħhom jippermeti dan, kunsiderazzjoni tkun meħuda tal-kondizzjonijiet speċifiċi li jkun hemm f'reġjunji differenti;

Billi, minħabba l-livell għoli tal-popolazzjoni tagħhom, id-distribuzzjoni ġeografika u r-rata tar-riproduzzjoni fil-komunitá bħala parti sħiħa, ċerti speċi jistgħu jkunu soġġetti għall-kaċċa, li jikostitwixxu sfruttar aċċettabbli; billi ċerti limiti huma stabbiliti u rispettati, kaċċa bħal din għandha tkun kompatibbli mal-manteniment tal-popolazzjoni ta' dawn l-ispeċi f'livell sodisfaċenti;

Billi l-meżżi differenti, l-apparat u l-metodi ta' kaċċa jew qtil fuq skala kbira jew tal-kaċċa li ma hix selettiva jew qtil u kaċċa flimkien ma' ċerti forom ta' trasport għandhom ikunu projbiti minħabba l-pressjoni eċċessiva li huma jeżerċitaw fuq in-numri ta' l-ispeċi konċernati;

Billi, minħabba l-importanza li tista tkun marbuta ma' ċerti sitwazzjonijiet speċifiċi, għandu jkun hemm dispożizzjoni għall-possibilità ta' derogi dwar ċerti kundizzjonijiet u suġġetti għal sorveljar mill-kummissjoni;

Billi l-konservazzjoni ta' l-għasafar u, partikolarment, ta' l-għasafar li jemigraw tippreżenta problemi li jixirqilhom riċerka xjentifika; billi riċerka simili tagħmilha possibbli ukoll li tagħmel stima ta' l-effettività tal-miżuri meħuda;

Billi għandha ssir attenzjoni b' konsultazzjoni mal-kummissjoni biex wieħed jassigura li wara l-introduzzjoni ta' xi speċi ta' l-għasafar selvaġġi li ma jinsabux fin-nautra fit-territorju ewropew ta' l-istati membri ma jikkawżawx perikolu għall-flora u l-fawna lokali;

Billi l-kummissjoni kull tlett snin għandha tipprepara u tittrasmetti lill-istati membri rapport kompost bażat fuq l-informazzjoni mogħtija mill-istati membri dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali introdotti skond din id-direttiva;

Billi huwa neċessarju li jkunu adattati kemm jista jkun malajr ċerti l-annessi fid-dawl tal-progress tekniku u xjentifiku; billi, biex tkun faċilitata l-implimentazzjoni tal-miżuri meħtieġa għal dan il-għan, għandha tkun provduta proċedura li tistabbilixxi kooperazzjoni stretta bejn l-istati membri u l-kummissjoni fil-kumitat għall-adattazzjoni għal progress tekniku u xjentifiku,

Adotta din id-direttiva:

L-artikolu 1

1. Din id-direttiva hija dwar il-konservazzjoni ta' l-ispeċi kollha ta' l-għasafar li jinsabu fin-natura fit-territorju ewropew ta' l-istati membri għall-liema japplika t-trattat. Din tkopri l-protezzjoni, l-amministrazzjoni u l-kontroll ta' dawn l-ispeċi u tipreskrivi regoli għall-isfruttar tagħhom.

▼B

2. Din għandha tapplika għall-għasafar, il-bajd, il-bejtiet u l-*habitats* tagħhom.

3. Din id-direttiva ma għandix tapplika għall-groenlandja.

L-artikolu 2

L-istati membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex iżommu l-popolazzjoni għall-ispeċi li ssir referenza għalihom fl-artikolu 1 fil-livell li jikkorrispondi partikolarment għall-ħtiġiet ekoloġiċi, xjentifiċi u kulturali, filwaqt li tittieħed kunsiderazzjoni tal-ħtiġijiet ekonomiċi u rekreazzjonali, jew biex tkun adattata l-popolazzjoni ta' dawn l-ispeċi għal dak il-livell.

L-artikolu 3

1. Fid-dawl tal-ħtiġiet li ssir referenza għalihom fl-artikolu 2, l-istati membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jippriservaw, imantnu jew jirripristinaw diversita' suffiċenti u żoni ta' *habitats* għall-ispeċi kollha ta' l-għasafar li ssir referenza għalihom fl-artikolu 1.

2. Il-preservazzjoni, il-manutenzjoni u r-ripristinar tal-bijotopi u l-*habitats* għandhom jinkludu primarjament l-miżuri li ġejjin:

(a) kreazzjoni ta' żoni protetti;

(b) żamma u amministrazzjoni bi qbil mal-bżonnijiet ekoloġiċi tal-*habitats* ġewwa u barra ż-żoni protetti;

(ċ) ripristinar tal-bijotopi meqruda;

(d) kreazzjoni ta' bijotopi.

L-artikolu 4

1. L-ispeċi msemmija fl-anness i għandhom ikunu s-suġġetti ta' miżuri speċjali ta' konservazzoni li jikonċernaw il-*habitats* tagħhom bil-għan li tkun assigurata s-sopravvivenza u r-riproduzzjoni tagħhom fiż-żona tad-distribuzzjoni tagħhom.

F' konnessjoni ma' dan, għandu jittieħed kont ta' l-:

(a) ispeċi fil-perikolu ta' l-estinzjoni;

(b) ispeċi vulnerabbli għat-tibdil speċifiku fil-*habitats* tagħhom;

(ċ) ispeċi kkunsidrati rari minħabba popolazzjonijiet żgħar jew distribuzzjoni lokali ristretta;

(d) ispeċi oħra li jkollhom bżonn attenzjoni partikolari għar-raġunijiet tan-natura speċifika tal-*habitats* tagħhom.

Drawwiet u varjazzjonijiet fil-livelli tal-populazzjoni għandhom ikunu meħuda in konsiderazzjoni bħala sfond għal evalwazzjonijiet.

L-istati membri għandhom jikklassifikaw partikolarment l-aktar territorji tajbin fin-numru u daqs bħala żoni speċjali tal-protezzjoni għall-konservazzjoni ta' dawn l-ispeċi, b' konsiderazzjoni tal-ħtiġijiet tagħhom ta' protezzjoni fiż-żona ġeografika tal-baħar u ta' l-art fejn tapplika din id-direttiva.

2. L-istati membri għandhom jieħdu miżuri simili għall-ispeċi migratorji regolari mhux elenkati fl-anness i, billi jżommu f'moħħhom il-bżonn tagħhom għal protezzjoni fiż-żona ġeografika tal-baħar u ta' l-art fejn tapplika din id-direttiva, rigward iż-żoni ta' tagħmmir, tbiddil u żoni fejn iqattgħu ix-xitwa u postijiet ta' waqfien tul ir-rotot migratorji tagħhom. Għal dan il-għan, l-istati membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari għall-protezzjoni fl-artijiet niedja u partikolarment għall-artijiet niedja ta' importanza internazzjonali.

▼B

3. L-istati membri għandhom jibgħatu lill-kummissjoni l-informazzjoni kollha rilevanti sabiex din tkun tista tieħu inizjattivi xierqa bil-għan li tikkordina b'mod xieraq biex tassigura li ż-żoni li hemm provvduti fil-paragrafi 1 u 2 fuq jiffurmaw koerenza sħiħa li tkun konformi mal-ħtiġiet ta' protezzjoni ta' dawn l-ispeċi fiż-żona ġeografika tal-baħar u ta' l-art fejn tapplika din id-direttiva.

4. Fir-rigward taż-żoni ta' protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 fuq, l-istati membri għandhom jieħdu l-passi xierqa biex jevitaw tniġġis jew deterjorazzjoni tal-*habitat* jew kwalunkwe tfixkil li jaffettwa l-għasafar, sakemm dawn jistgħu ikunu sinifikanti fil-kuntest ta' l-għanijiet ta' dan l-artikolu. Barra minn dawn iż-żoni tal-protezzjoni, l-istati membri għandhom jistinkaw biex jevitaw it-tniġġis jew deterjorazzjoni tal-*habitats*.

L-artikolu 5

Mingħajr preġudizzju għall-artikoli 7 u 9, l-istati membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jistabilixxu sistema ġenerali ta' protezzjoni għall-ispeċi kollha ta' l-għasafar imsemmija fl-artikolu 1, li tipprojbixxi partikolarment:

(a) il-qtil u l-qabda intenzjonata bi kwalunkwe metodu;

(b) il-qerda intenzjonata ta', jew ħsara lill-bejtiet tagħhom u l-bajd jew it-tneħħija tal-bejtiet tagħhom;

(ċ) teħid tal-bajd tagħhom fis-salvaġġ u ż-żamma ta' dawn il-bajd anke jekk vojta;

(d) it-tfixkil intenzjonat ta' dawn l-għasafar partikolarment waqt il-perjodu tat-tagħmmir u tkabbir, sakemm dan it-tfixkil jista jkun sinifikanti fil-kuntest ta' l-għanijiet ta' din id-direttiva;

(e) iż-żamma ta' għasafar ta' speċi li l-kaċċa u l-qabda tagħhom hija projbita

L-artikolu 6

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2 u 3, l-istati membri għandhom jipprojbixxu, għall-ispeċi kollha ta' l-għasafar imsemmija fl-artikolu 1, il-bejgħ, trasport għall-bejgħ, żamma għall-bejgħ u l-offerta tal-bejgħ għal għasafar ħajjin jew mejtin ta' xi partijiet faċilment jintgħarfu jew derivattivi ta' dawn l-għasafar.

2. L-attivitajiet msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx ikunu prġubiti fir-rispett ta' l-ispeċi msemmija fl-anness iii/1, iżda l-għasafar li kienu maqtula jew maqbuda legalment jew mod ieħor akkwistati b'mod legali.

3. L-istati membri jistgħu, għal l-ispeċi elenkati fl-anness iii/2, jippermetu fit-territorju tagħhom l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafu 1, billi jagħmlu dispożizzjonijiet għal ċerti restrizzjonijiet, kemm il-darba l-għasafar kienu legalment maqtula jew maqbuda jew b' xi mod ieħor legalment akkwistati.

L-istati membri li jixtiequ jagħtu awtoriżżazzjoni simili għandhom l-ewwel qabel kollox jikkonsultaw mal-kummissjoni bil-għan li jeżaminaw flimkien magħha jekk il-kummerċ tal-kampjuni ta' l-ispeċi bħal dawn jistax jirriżulta jew jistax ikun raġonevolment maħsub li jirriżulta li l-livelli tal-popolazzjoni, id-distribuzzjoni ġeografika jew ir-rata tar-riproduzzjoni ta' l-ispeċi jkunu perikolati fil-komunità. Jekk dan l-eżami juri li l-awtoriżżazzjoni maħsuba, fl-opinjoni tal-kummissjoni, se tirriżulta f'waħda mill-ispeċi msemmija qabel li tkun hekk perikolata jew bil-possibilità li huma jkunu hekk ipperikolati, il-kummissjoni għandha tibgħat rakkomandazzjoni raġunata lill-istat membru kkonċernat li tesprimi fiha l-opposizzjoni tagħha għall-kummerċ ta' l-ispeċi in kwistjoni. Jekk il-kummissjoni tikkunsidra ma jeżisti li ebda riskju, din għandha tinforma b'dan lill-istat membru kkonċernat.

▼B

Ir-rakkomandazzjoni tal-kummissjoni għandha tkun ippubblikata fil-ġurnal uffiċjali tal-komunitajiet ewropej.

L-istati membri li jkunu qed jagħti awtoriżżazzjoni skond dan il-paragrafu għandhom jivverifikaw f'intervalli regolari li l-kundizzjonjiet li jirregolaw l-għoti ta' awtoriżżazzoni bħal din jibqgħu jiġu mħarsa.

4. Il-kummissjoni għandha tagħmel studji dwar l-istat bijoloġiku ta' l-ispeċi elenkati fl-anness iii/3 u dwar l-effetti tal-kummerċ fuq dan l-istat.

Din għandha tibgħat, mhux iktar tard minn erba' xhur qabel il-limitu ta' żmien imsemmi fl-artikolu 18(1) ta' din id-direttiva, rapport u l-proposti tagħha lill-kumitat imsemmi fl-artikolu 16, bil-għan li tittieħed deċiżjoni għad-dħul ta' dak l-ispeċi fl-anness iii/2.

Sakemm tittieħed din id-deċiżjoni, l-istati membri jistgħu japplikaw ir-regoli eżistenti nazzjonali mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 3 tagħha.

L-artikolu 7

1. Miżħabba l-livell tal-popolazzjoni tagħhom, d-distribuzzjoni ġeografika u r-rata tar-riproduttività fil-komunitá, l-ispeċi elenakti fl-anness ii jistgħu jkunu soġġetti għall-kaċċa skond il-leġislazzjoni nazzjonali. L-istati membri għandhom jassiguraw li l-kaċċa ta' dawn l-ispeċi ma tfixkilx l-isforzi tal-konservazzoni fiż-żona tad-distribuzzjoni tagħhom.

2. L-ispeċi msemmija fl-anness ii/1 jistgħu jkun soġġetti għal kaċċa fiż-żona ġeografika tal-baħar u ta' l-art fejn tapplika din id-direttiva.

3. L-ispeċi msemmija fl-anness ii/2 jistgħu jkunu soġġetti għal kaċċa biss fl-istati membri li jkunu indikati.

4. L-istati membri għandhom jassiguraw li l-prattika tal-kaċċa, inkluż il-falkunerija jekk prattikata, kif prattikata bi qbil mal-miżuri nazzjonali fis-seħħ, tikkonforma mal-prinċipji ta' l-użu bil-għaqal u l-bilanċ ekoloġiku tal-kontroll ta' l-ispeċi ta' l-għasafar kkonċernati u li din il-prattika tkun kompatibbli għal dak li jirrigwarda l-popolazzjoni ta' dawn l-ispeċi, partikolarment l-ispeċi migratorji, mall-miżuri li jirriżultaw mill-artikolu 2. Dawn għandhom jaraw partikolarment li l-ispeċi li japplikaw għalihom il-liġijiet tal-kaċċa ma humiex soġġetti għal kaċċa fl-istaġun tat-trobbija u lanqas waqt l-istadji differenti tar-riproduzzjoni. Fil-każ ta' l-ispeċi migratorji, għandhom jaraw partikolarment għal liema r-regolamenti tal-kaċċa japplikaw ma humiex soġġetti għall-kaċċa waqt il-perjodu tar-riproduzzjoni tagħhom jew waqt il-perjodu tar-ritorn tagħhom għall-postijiet tat-trobbija. L-istati membri għandhom jibgħatu lill-kummissjoni l-informazzjoni kollha rilevanti dwar l-applikazzjoni fil-prattika tar-regolamenti tal-kaċċa tagħhom.

L-artikolu 8

1. Dwar il-kaċċa, qabda jew qtil ta' l-għasafar taħt din id-direttiva, l-istati membri għandhom jipprojbixxu l-użu tal-mezżi, arranġamenti u l-metodi kollha użati għall-qabda jew qtil ta' l-għasafar fuq skala kbira jew mhux selettiva jew li jkunu kapaċi jikkawżaw l-għejbien lokali ta' speċi, partikolarment l-użu ta' dawk elenkati fl-anness iv (a).

2. Aktar minn hekk, l-istati membri għandhom jipprojbixxu kull kaċċa mill-modi tat-trasport u taħt il-kondizzonijiet imsemmija fl-anness iv (b).

L-artikolu 9

1. L-istati membri jistgħu jidderogaw mid-dispożizzjonjiet ta' l-artikoli 5, 6, 7 u 8, fejn ma hemmx ebda soluzzjoni oħra sodisfaċenti għar-raġunijiet li ġejjin:

▼B

(a) — fl-interess tas-saħħa u s-siġurtá tal-pubbliku

— fl-interess tas-sigurtá ta' l-ajru,

— biex ikunu prevenuti l-ħsarat serji tal-uċuħ, tal-bhejjem, tal-foresti, tas-sajd u ta' l-ilma,

— għall-protezzjoni tal-flora u l-fawna;

(b) għal l-għanijiet tar-riċerka u t-tagħlim, tar-ripopolazzjoni, l-introduzzjoni mill-ġdid u għat-tagħmmir neċessarju għal dawn l-għanijiet;

(ċ) biex jippermetu, taħt kondizzjonijiet ta' sorveljanza stretta u fuq bażijiet selettivi, l-qabda, ż-żamma jew l-użi oħra meqjusa ta' ċerti għasafar f'numri żgħar.

2. Id-derogi għandhom jispeċifikaw:

— l-ispeċi li huma suġġetti għad-derogi,

— l-meżżi, l-arranġamenti jew il-metodi awtoriżżati għall-qabda jew il-qtil,

— il-kondizzjonjiet tar-riskju u ċ-ċirkostanzi taż-żmien u l-post skond liema derogi bħal dawn jistgħu jingħataw,

— l-awtorità li jkollha s-setgħa li tiddikjara li l-kundizzjonijiet meħtieġa jkunu sodisfatti u li tiddeċidi liema meżżi, arranġamenti jew metodi jistgħu jkunu użati, f'liema limiti u minn min,

— il-kontrolli li se jkunu magħmula.

3. Kull sena l-istati membri għandhom jibgħatu rapport lill-kummissjoni dwar l-implimentazzjoni ta' dan l-artikolu.

4. Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli għaliha u partikolarment fl-informazzjoni kommunikata skond il-paragrafu 3, il-kummissjoni għandha dejjem tassigura li l-kundizzjonijiet kollha ta' dawn id-derogi ma humiex inkompatibbli ma' din id-direttiva. Din għandha tieħu passi xierqa għal dan l-iskop.

L-artikolu 10

1. L-istati membri għandhom jinkoraġġixu r-riċerka u kull operat meħtieġ bħala bażi tal-protezzjoni, l-amministrazzjoni u l-użu tal-popolazzjoni ta' l-ispeċi kollha ta' l-għasafar imsemmija fl-artikolu 1.

2. Attenzjoni partikolari għandha tkun mogħtija għar-riċerka u l-operat fuq is-suġġetti elenkati fl-anness v. L-istati membri għandhom jibgħatu lill-kummissjoni kull informazzjoni meħtieġa biex jgħinuha tieħu l-miżuri xierqa għall-kordinazzjoni tar-riċerka u l-operat imsemmi f'dan l-artikolu.

L-artikolu 11

L-istati membri għandhom jaraw li kull introduzzjoni ta' l-ispeċi ta' l-għasafar li ma jinstabux fin-natura fl-istat selvaġġ fit-territorju ewropew ta' l-istati membri ma jipreġudikawx il-flora u l- fawna lokali. B' konnessjoni ma' dan dawn għandhom jikkonsultaw lill-kummissjoni.

L-artikolu 12

1. L-istati membri għandhom jibgħatu lill-kummissjoni kull tlett snin, li jibdew mid-data ta' l-skadenza taż-żmien limitat msemmi fl-artikolu 18(1), rapport dwar l-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet nazzjonali meħuda taħt dan.

2. Il-kummissjoni għandha tipprepara kull tlett snin rapport kompost bażat fuq l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1. Dik il-parti ta' l-abbozz tar-rapport li jkopri l-informazzjoni mogħtija minn stat membru għandha tkun mibgħuta lill-awtoritajiet ta' l-istati membri fil-kwistjoni

▼B

għal verifika. Il-verżjoni finali tar-rapport għandha tkun mibgħuta lill-istati membri.

L-artikolu 13

L-applikazzjoni tal-miżuri meħuda skond din id-direttiva ma għandhomx iwasslu għad-deterjorazzjoni fis-sitwazzjoni preżenti rigward il-konservazzjoni ta' l-ispeċi ta' l-għasafar msemmi fl-artikolu 1.

L-artikolu 14

L-istati membri jistgħu jintroduċu miżuri protettivi aktar stretti minn dawk li hemm provvduti f'din id-direttiva.

▼M9

Artikolu 15

Għandhom jiġu adottati l-emendi neċessarji sabiex l-Annessi I u V jiġu adattati għall-progress tekniku u xjentifiku, kif ukoll l-emendi msemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(4). Dawk il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 17(2).

▼B

L-artikolu 16

1. Għall-għanijiet ta' l-emendi msemmija fl-artikolu 15 ta' din id-direttiva, huwa hawnhekk stabbilit kumitat għall-adattazzjoni tal-progress tekniku u xjentifiku (minn hawn 'l quddiem "il-kumitat"), li jkun jikkonsisti minn rappreżentanti ta' l-istati membri u mmexxi minn rappreżentant tal-kummissjoni.

▼M7

_____

▼M9

Artikolu 17

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Addattament għall-Progress Tekniku u Xjentifiku.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

▼B

L-artikolu 18

1. L-istati membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex ikunu konformi ma' din id-direttiva fi żmien sentejn minn-notifika tagħha. Għandhom jgħarrfu bihom lill-kummissjoni minnufih.

2. L-istati membri għandhom jikkomunikaw lill-kummissjoni t-testi tad-dispożizzjonjiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li jkunu adottaw fil-qasam regolat minn din id-direttiva.

L-artikolu 19

Din id-direttiva hija indirizzata lill-istati membri.

▼**M8**

ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

(a)

GAVIIFORMES

Gaviidae

Gavia stellata

Gavia arctica

Gavia immer

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Bulweria bulwerii

Calonectris diomedea

Puffinus puffinus mauretanicus (Puffinus mauretanicus)

Puffinus yelkouan

Puffinus assimilis

Hydrobatidae

Pelagodroma marina

Hydrobates pelagicus

Oceanodroma leucorhoa

Oceanodroma castro

PELECANIFORMES

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus

Pelecanus crispus

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis desmarestii

Phalacrocorax pygmeus

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris

Ixobrychus minutus

Nycticorax nycticorax

Ardeola ralloides

Egretta garzetta

▼M8

Egretta alba (Ardea alba)

Ardea purpurea

Ciconiidae

Ciconia nigra

Ciconia ciconia

Threskiornithidae

Plegadis falcinellus

Platalea leucorodia

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Phoenicopterus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus bewickii (Cygnus columbianus bewickii)

Cygnus cygnus

Anser albifrons flavirostris

Anser erythropus

Branta leucopsis

Branta ruficollis

Tadorna ferruginea

Marmaronetta angustirostris

Aythya nyroca

Polysticta stelleri

Mergus albellus (Mergellus albellus)

Oxyura leucocephala

FALCONIFORMES

Pandionidae

Pandion haliaetus

Accipitridae

Pernis apivorus

Elanus caeruleus

Milvus migrans

Milvus milvus

Haliaeetus albicilla

Gypaetus barbatus

Neophron percnopterus

Gyps fulvus

Aegypius monachus

Circaetus gallicus

Circus aeruginosus

Circus cyaneus

Circus macrourus

▼**M8**

Circus pygargus

Accipiter gentilis arrigonii

Accipiter nisus granti

Accipiter brevipes

Buteo rufinus

Aquila pomarina

Aquila clanga

Aquila heliaca

Aquila adalberti

Aquila chrysaetos

Hieraaetus pennatus

Hieraaetus fasciatus

Falconidae

Falco naumanni

Falco vespertinus

Falco columbarius

Falco eleonorae

Falco biarmicus

Falco cherrug

Falco rusticolus

Falco peregrinus

GALLIFORMES

Tetraonidae

Bonasa bonasia

Lagopus mutus pyrenaicus

Lagopus mutus helveticus

Tetrao tetrix tetrix

Tetrao urogallus

Phasianidae

Alectoris graeca

Alectoris barbara

Perdix perdix italica

Perdix perdix hispaniensis

GRUIFORMES

Turnicidae

Turnix sylvatica

Gruidae

Grus grus

Rallidae

Porzana porzana

Porzana parva

Porzana pusilla

Crex crex

▼M8

Porphyrio porphyrio

Fulica cristata

Otididae

Tetrax tetrax

Chlamydotis undulata

Otis tarda

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae

Himantopus himantopus

Recurvirostra avosetta

Burhinidae

Burhinus oedicnemus

Glareolidae

Cursorius cursor

Glareola pratincola

Charadriidae

Charadrius alexandrinus

Charadrius morinellus (Eudromias morinellus)

Pluvialis apricaria

Hoplopterus spinosus

Scolopacidae

Calidris alpina schinzii

Philomachus pugnax

Gallinago media

Limosa lapponica

Numenius tenuirostris

Tringa glareola

Xenus cinereus (Tringa cinerea)

Phalaropus lobatus

Laridae

Larus melanocephalus

Larus genei

Larus audouinii

Larus minutus

Sternidae

Gelochelidon nilotica (Sterna nilotica)

Sterna caspia

Sterna sandvicensis

Sterna dougallii

Sterna hirundo

Sterna paradisaea

Sterna albifrons

Chlidonias hybridus

Chlidonias niger

▼**M8**

Alcidae

Uria aalge ibericus

PTEROCLIFORMES

Pteroclididae

Pterocles orientalis

Pterocles alchata

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus azorica

Columba trocaz

Columba bollii

Columba junoniae

STRIGIFORMES

Strigidae

Bubo bubo

Nyctea scandiaca

Surnia ulula

Glaucidium passerinum

Strix nebulosa

Strix uralensis

Asio flammeus

Aegolius funereus

CAPRIMULGIFORMES

Caprimulgidae

Caprimulgus europaeus

APODIFORMES

Apodidae

Apus caffer

CORACIIFORMES

Alcedinidae

Alcedo atthis

Coraciidae

Coracias garrulus

PICIFORMES

Picidae

Picus canus

Dryocopus martius

Dendrocopos major canariensis

Dendrocopos major thanneri

Dendrocopos syriacus

▼M8

Dendrocopos medius

Dendrocopos leucotos

Picoides tridactylus

PASSERIFORMES

Alaudidae

Chersophilus duponti

Melanocorypha calandra

Calandrella brachydactyla

Galerida theklae

Lullula arborea

Motacillidae

Anthus campestris

Troglodytidae

Troglodytes troglodytes fridariensis

Muscicapidae (Turdinae)

Luscinia svecica

Saxicola dacotiae

Oenanthe leucura

Oenanthe cypriaca

Oenanthe pleschanka

Muscicapidae (Sylviinae)

Acrocephalus melanopogon

Acrocephalus paludicola

Hippolais olivetorum

Sylvia sarda

Sylvia undata

Sylvia melanothorax

Sylvia rueppelli

Sylvia nisoria

Muscicapidae (Muscicapinae)

Ficedula parva

Ficedula semitorquata

Ficedula albicollis

Paridae

Parus ater cypriotes

Sittidae

Sitta krueperi

Sitta whiteheadi

Certhiidae

Certhia brachydactyla dorotheae

Laniidae

Lanius collurio

Lanius minor

Lanius nubicus

▼**M8**

Corvidae

Pyrrhocorax pyrrhocorax

Fringillidae (Fringillinae)

Fringilla coelebs ombriosa

Fringilla teydea

Fringillidae (Carduelinae)

Loxia scotica

Bucanetes githagineus

Pyrrhula murina (Pyrrhula pyrrhula murina)

Emberizidae (Emberizinae)

Emberiza cineracea

Emberiza hortulana

Emberiza caesia

▼**M8**

ПРИЛОЖЕНИЕ II/1 — ANEXO II/1 — PŘÍLOHA II/1 — BILAG II/1 — ANHANG II/1 — II/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/1 — ANNEX II/1 — ANNEXE II/1 — ALLEGATO II/1 — II/1. PIELIKUMS — II/1 PRIEDAS — II/1. MELLÉKLET — ANNESS II/1 — BIJLAGE II/1 — ZAŁĄCZNIK II/1 — ANEXO II/1 — ANEXA II/1 — PRÍLOHA II/1 — PRILOGA II/1 — LIITE II/1 — BILAGA II/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser fabalis

Anser anser

Branta canadensis

Anas penelope

Anas strepera

Anas crecca

Anas platyrhynchos

Anas acuta

Anas querquedula

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus scoticus et hibernicus

Lagopus mutus

Phasianidae

Alectoris graeca

Alectoris rufa

Perdix perdix

Phasianus colchicus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Scolopacidae

Lymnocryptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba livia

Columba palumbus

▼**M8**

ПРИЛОЖЕНИЕ II/2 — ANEXO II/2 — PŘÍLOHA II/2 — BILAG II/2 — ANHANG II/2 — II/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 — ANNEX II/2 — ANNEXE II/2 — ALLEGATO II/2 — II/2. PIELIKUMS — II/2 PRIEDAS — II/2. MELLÉKLET — ANNESS II/2 — BIJLAGE II/2 — ZAŁĄCZNIK II/2 — ANEXO II/2 — ANEXA II/2 — PRÍLOHA II/2 — PRILOGA II/2 — LIITE II/2 — BILAGA II/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus olor

Anser brachyrhynchus

Anser albifrons

Branta bernicla

Netta rufina

Aythya marila

Somateria mollissima

Clangula hyemalis

Melanitta nigra

Melanita fusca

Bucephala clangula

Mergus serrator

Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae

Meleagris gallopavo

Tetraonidae

Bonasa bonasia

Lagopus lagopus lagopus

Tetrao tetrix

Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus

Alectoris barbara

Alectoris chukar

Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Rallus aquaticus

Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae

Haematopus ostralegus

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Pluvialis squatarola

▼M8

Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus

Philomachus pugnax

Limosa limosa

Limosa lapponica

Numenius phaeopus

Numenius arquata

Tringa erythropus

Tringa totanus

Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus

Larus canus

Larus fuscus

Larus argentatus

Larus cachinnans

Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba oenas

Streptopelia decaocto

Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae

Alauda arvensis

Muscicapidae

Turdus merula

Turdus pilaris

Turdus philomelos

Turdus iliacus

Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius

Pica pica

Corvus monedula

Corvus frugilegus

Corvus corone

▼M8

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Cygnus olor					+														+								
Anser brachyrhynchus	+			+						+																	+
Anser albifrons	+	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+		+		+		+		+		+		+	+
Branta bernicla				+	+																						
Netta rufina								+	+																		
Aythya marila	+			+	+		+		+	+			+					+				+					+
Somateria mollissima				+		+			+	+															+	+	
Clangula hyemalis				+		+			+	+			+												+	+	+
Melanitta nigra				+	+	+			+	+			+												+	+	+
Melanita fusca				+	+				+	+			+												+	+	+
Bucephala clangula				+		+	+		+	+			+	+		+			+			+			+	+	+
Mergus serrator				+						+							+								+	+	
Mergus merganser				+						+															+	+	
Bonasa bonasia						+			+				+						+	+		+		+	+	+	
Lagopus lagopus lagopus																									+	+	
Tetrao tetrix	+				+				+		+		+						+						+	+	+
Tetrao urogallus		+			+				+		+		+						+			+			+	+	+
Francolinus francolinus												+															
Alectoris barbara								+			+																

▼M8

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Alectoris chukar		+					+					+															
Coturnix coturnix		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
Meleagris gallopavo			+		+														+					+			
Rallus aquaticus									+		+						+										
Gallinula chloropus	+						+		+		+						+				+	+					+
Haematopus ostralegus				+					+																		
Pluvialis apricaria	+			+			+		+	+							+	+			+						+
Pluvialis squatarola				+					+								+										+
Vanellus vanellus	+			+			+	+	+	+	+						+										
Calidris canutus				+					+																		
Philomachus pugnax									+		+						+										
Limosa limosa				+					+																		
Limosa lapponica				+					+																		+
Numenius phaeopus				+					+																		+
Numenius arquata				+					+	+																	+
Tringa erythropus				+					+																		
Tringa totanus				+					+		+																+
Tringa nebularia				+					+																		
Larus ridibundus	+			+	+	+		+								+			+					+		+	
Larus canus				+	+	+																			+	+	

▼M8

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Larus fuscus				+	+																						
Larus argentatus	+			+	+	+							+												+	+	
Larus cachinnans								+								+											
Larus marinus				+	+	+																			+	+	
Columba oenas							+	+	+			+									+	+					
Streptopelia decaocto		+	+	+	+				+			+				+			+			+		+			
Streptopelia turtur		+					+	+	+		+	+					+		+		+	+					
Alauda arvensis							+		+		+	+					+					+					
Turdus merula							+		+		+	+					+				+					+	
Turdus pilaris						+	+	+	+		+	+					+		+		+	+			+	+	
Turdus philomelos							+	+	+		+	+					+				+	+					
Turdus iliacus							+	+	+		+	+					+				+	+					
Turdus viscivorus							+	+	+			+					+				+	+					
Sturnus vulgaris		+					+	+	+			+				+	+				+	+					
Garrulus glandarius	+			+	+				+		+				+	+		+			+	+	+	+		+	+
Pica pica	+	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+	+
Corvus monedula		+					+	+				+						+				+			+	+	+

▼M8

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	UK
Corvus frugilegus		+				+			+					+		+						+		+		+	+
Corvus corone	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, BG = България, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, RO = România, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

\+ = Страни-членки, които съгласно член 7, параграф 3 могат да разрешават ловуване на изброените видове.
\+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.
\+ = Členské státy, které mohou podle čl. 7 odst. 3 povolit lov uvedených druhů.
\+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt paa de anfoerte arter.
\+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.
\+ = Liikmesriigid, kes võivad artikli 7 lõike 3 alusel lubada loetelus nimetatud liikidele jahipidamist.
\+ = Κράτη Μέλη που δύνανται να επιτρέψουν, σύμφωνα με το Άρθρο 7 παρ. 3, το κυνήγι των ειδών που αριθμούνται.
\+ = Member States which under Article 7(3) may authorize hunting of the species listed.
\+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.
\+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articulo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.
\+ = Dalībvalstis, kurās saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir atļautas sarakstā minēto sugu medības.
\+ = Šalys narės, kurios pagal 7 straipsnio 3 punktą gali leisti medžioti išvardintas rūšis.
\+ = Tagállamok, melyek a 7 cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezhetik a listán szereplő fajok vadászatát.
\+ = Stati Membri li bis-saħħa ta' l-Artikolu 7(3) jistgħu jawtorizzaw kaċċa ta' l-ispeci indikati.
\+ = Lid-Staten die overeenkonstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.
\+ = Państwa członkowskie, które na mocy art. 7 ust. 3 mogą udzielić zezwolenia na polowanie na wyliczone gatunki.
\+ = Estados-Membros que podem autorizar, conforme o nº 3 do artigo 7°, a caça das espécies enumeradas.
\+ = Statele membre care, conform articolului 7 paragraful 3, pot autoriza vânarea speciilor enumerate.
\+ = Členské štáty, ktoré podľa článku 7 odseku 3 môžu povoliť poľovanie na uvedené druhy.
\+ = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.
\+ = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivt sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.
\+ = Medlemsstater, som enligt artikel 7,3, får tillåta jakt på de angivna artena.

▼**M8**

ПРИЛОЖЕНИЕ III/1 — ANEXO III/1 — PŘÍLOHA III/1 — BILAG III/1 — ANHANG III/1 — III/1 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 — ANNEX III/1 — ANNEXE III/1 — ALLEGATO III/1 — III/1. PIELIKUMS — III/1 PRIEDAS — III/1. MELLÉKLET — ANNESS III/1 — BIJLAGE III/1 — ZAŁĄCZNIK III/1 — ANEXO III/1 — ANEXA III/1 — PRÍLOHA III/1 — PRILOGA III/1 — LIITE III/1 — BILAGA III/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas platyrhynchos

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus scoticus et hibernicus

Phasianidae

Alectoris rufa

Alectoris barbara

Perdix perdix

Phasianus colchicus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus

▼**M8**

ПРИЛОЖЕНИЕ III/2 — ANEXO III/2 — PŘÍLOHA III/2 — BILAG III/2 — ANHANG III/2 — III/2 LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 — ANNEX III/2 — ANNEXE III/2 — ALLEGATO III/2 — III/2 PIELIKUMS — III/2 PRIEDAS — III/2. MELLÉKLET — ANNESS III/2 — BIJLAGE III/2 — ZAŁĄCZNIK III/2 — ANEXO III/2 — ANEXA III/2 — PRÍLOHA III/2 — PRILOGA III/2 — LIITE III/2 — BILAGA III/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser albifrons albifrons

Anser anser

Anas penelope

Anas crecca

Anas acuta

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

Aythya marila

Somateria mollissima

Melanitta nigra

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus mutus

Tetrao tetrix britannicus

Tetrao urogallus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Scolopacidae

Lymnocryptes minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola.

▼B

L-ANNESS IV

(a) — nasses ►A3 (bl-eċċezjoni tal-Finlandja, u ta' l-Isvezja għal qbid ta' Lagopus lagopus lagopus u Lagopus mutus 'il fuq mil-latitudini 58°N) ◄, ġebel ganċijiet, għasafar ħajjin li huma għomja jew mutilati użati bħal lixki, *tape recorders*, apparat li jagħti xokkijiet.

— sorsi artifiċjali tad-dawl, mirja, apparat li jiluminaw miri, apparat tal-vista għal kaċċa bil-lejl li jkun fihom lenti jew konvertitur ta' l-imaġġini.

— splussivi.

— xbiek, nasses, lixki valenati jew anestetiċi.

— armi nofshom awtomatiċi jew awtomatiċi bil-magazin kapaċi li jaħżen aktar minn żewġ dawriet ta' munizzjoni.

(b) — ajruplani u vetturi.

— Dgħajjes misjuqa f'veloċità qawwija li taqbeż il-ħames kilometri fis-siegħa. Fil-baħar miftuħ, l-istati membri jistgħu, għar-raġunijiet tas-sigurtá jawtoriżżaw l-użu tad-dgħajjes bil-mutur bil-veloċità massima ta' 18-il kilometru fis-siegħa. L-istati membri għandhom jinfurmaw lill-kummissjoni b'kull awtoriżazzjoni mogħtija.

▼B

L-ANNESS V

(a) listi nazzjonali ta' l-ispeċi fil-perikolu li jispiċċaw jew partikolarment speċi fil-perikolu, b'kunsiderazzjoni tad-distribuzzjoni ġeografika tagħhom.

(b) elenkar u deskrizzjoni ekoloġika taż-żoni partikolarment importanti tar-rotot migratorji u postijiet tat-trobbija u tal-bejtiet.

(ċ) elenkar tad-data fuq il-livelli tal-popolazzjoni ta' l-ispeċi li jemigraw dwar ir-rotot tagħhom ta' l-migrazzjoni u l-postijiet tat-trobbija u tal-bejtiet.

(ċ) elenkar tad-data dwar il-livelli tal-popolazzjoni ta' l-ispeċi li jemigraw kif muri permezz taċ-ċrieket.

(d) stima ta' l-influwenza tal-metodi li jieħdu l-għasafar selvaġġi dwar il-livelli tal-popolazzjoni.

(e) żvillupp u raffinar tal-metodi lokali li jipprevjenu t-tip tal-ħsara kawżata mill-għasafar.

(f) stabbiliment ta' l-irwol ta' ċerti speċi bħala indikaturi tat-tniġġis.

(g) studju ta' l-effett ħażin tat-tniġġis kimiku fuq il-livelli tal-popolazzjoni ta' l-ispeċi ta' l-għasafar.